

Warszawa, dnia 27 lipca 2016 r.

Poz. 1119

**OBWIESZCZENIE  
MINISTRA FINANSÓW**

z dnia 14 lipca 2016 r.

**w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Finansów w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego**

1. Na podstawie art. 16 ust. 3 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 296) ogłasza się w załączniku do niniejszego obwieszczenia jednolity tekst rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 733), z uwzględnieniem zmian wprowadzonych:

- 1) rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 20 maja 2005 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 809);
- 2) rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 12 sierpnia 2015 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 1216).

2. Podany w załączniku do niniejszego obwieszczenia tekst jednolity rozporządzenia nie obejmuje:

- 1) § 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 maja 2005 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 809), który stanowi:

„§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.”;

- 2) § 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 12 sierpnia 2015 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 1216), który stanowi:

„§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem następującym po dniu ogłoszenia.”.

Minister Finansów: *P. Szalamacha*

Załącznik do obwieszczenia Ministra Finansów  
z dnia 14 lipca 2016 r. (poz. 1119)

## **ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW<sup>1)</sup>**

z dnia 21 kwietnia 2004 r.

### **w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego**

Na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 401) zarządza się, co następuje:

**§ 1.<sup>2)</sup>** Rozporządzenie określa zasady współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długu celnego, zwanymi dalej „instytucjami finansowymi”, a Agencją Rynku Rolnego, zwaną dalej „Agencją”, w zakresie udzielania przez te instytucje gwarancji, stanowiących zabezpieczenie wykonania zobowiązań wynikających z realizacji mechanizmów Wspólnej Polityki Rolnej.

**§ 2.** Ilekroć w rozporządzeniu jest mowa o:

- 1) gwarancji transakcji pojedynczej – rozumie się przez to gwarancję udzieloną Agencji, przez instytucję finansową, która obejmuje transakcję jednostkową;
- 2) gwarancji zbiorczej – rozumie się przez to gwarancję udzieloną Agencji przez instytucję finansową, która obejmuje zabezpieczenie każdej transakcji w ramach sumy gwarantowanej;
- 3) RUG – rozumie się przez to prowadzony przez Agencję rejestr instytucji finansowych.

**§ 3.** Wzór formularza gwarancji transakcji pojedynczej i formularza gwarancji zbiorczej określają odpowiednio załączniki nr 1 i 2 do rozporządzenia.

**§ 4. 1.** Agencja współpracuje z instytucjami finansowymi na zasadach określonych przepisami Komisji Europejskiej w ramach realizacji mechanizmów Wspólnej Polityki Rolnej, przez wzajemne przekazywanie niezbędnych dokumentów i udzielanie pisemnych informacji mogących mieć wpływ na ważność złożonych dokumentów lub podejmowanych czynności, terminową realizację należnych płatności tytułem udzielonych gwarancji, a także dążenie do ugodowego rozstrzygnięcia ewentualnych sporów.

2. W ramach współpracy, o której mowa w ust. 1:

- 1) Agencja równo traktuje wszystkie instytucje finansowe udzielające na jej rzecz gwarancji, zabezpiecza dokumenty gwarancyjne przed uszkodzeniem bądź utratą, rzetelnie prowadzi rejestry określone w odrębnych przepisach, a także rozliczenia;
- 2) instytucja finansowa zabezpiecza przekazane jej przez Agencję dokumenty oraz informacje zgodnie z odrębnymi przepisami, terminowo realizuje obciążające ją płatności, rzetelnie prowadzi rejestry określone odrębnymi przepisami, a także rozliczenia.

3. Szczegółowe warunki współpracy określa umowa zawarta pomiędzy instytucją finansową a Agencją.

4. Umowa, o której mowa w ust. 3, powinna zawierać co najmniej:

- 1) zobowiązanie instytucji finansowej do:
  - a) przekazywania Agencji uwierzytelnionego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego,
  - b) przekazywania Agencji listy osób upoważnionych do podpisywania dokumentów gwarancyjnych oraz innych dokumentów związanych z gwarancjami, zawierającej imię i nazwisko, numer dowodu osobistego, stanowisko, zakres uprawnień oraz wzór podpisu osoby upoważnionej,

<sup>1)</sup> Minister Finansów kieruje działem administracji rządowej – finanse publiczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 17 listopada 2015 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Finansów (Dz. U. poz. 1900).

<sup>2)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 maja 2005 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 809), które weszło w życie z dniem 17 czerwca 2005 r.

- c) niezwłocznego informowania Agencji o zmianach mogących mieć wpływ na ważność dokumentów, o których mowa w lit. a i b, z tym że o zmianach informacji dotyczących osób, o których mowa w lit. b – nie później niż w terminie 3 dni od dnia wystąpienia takich zmian;
- 2) zobowiązanie Agencji do:
- a) przekazywania instytucji finansowej wykazu osób uprawnionych do podpisywania wezwań do zapłaty, wraz z kartami wzorów podpisów tych osób,
  - b) niezwłocznego informowania instytucji finansowej o nieprzyjęciu gwarancji lub aneksu do gwarancji, a także o przyjęciu aneksu do gwarancji.

5. Umowa, o której mowa w ust. 3, może zostać wypowiedziana przez instytucję finansową lub Agencję z zachowaniem 90-dniowego terminu wypowiedzenia, z zastrzeżeniem, że zobowiązania wynikające z gwarancji pozostają w mocy.

**§ 5.** 1. Agencja dokonuje wpisu instytucji finansowej do RUG i nadaje jej niepowtarzalny numer identyfikacyjny, po zawarciu umowy, o której mowa w § 4 ust. 3; numer identyfikacyjny jest wykorzystywany w korespondencji prowadzonej między instytucją finansową i Agencją.

2. Skreślenie instytucji finansowej z RUG następuje w przypadku, o którym mowa w § 4 ust. 5, lub na skutek skreślenia przez ministra właściwego do spraw finansów publicznych z wykazu instytucji finansowych upoważnionych do gwarantowania długów celnych, określonego w odrębnych przepisach.

3. Agencja nie może przyjmować gwarancji od instytucji finansowej skreślonej z RUG, do czasu zawarcia z tą instytucją nowej umowy.

**§ 6.** Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej<sup>3)</sup>.

---

<sup>3)</sup> Rzeczpospolita Polska uzyskała członkostwo w Unii Europejskiej z dniem 1 maja 2004 r.

Załączniki do rozporządzenia Ministra Finansów  
z dnia 21 kwietnia 2004 r.

Załącznik nr 1<sup>4)</sup>

WZÓR

.....  
(miejsce i data wystawienia)

.....  
(pieczęć instytucji finansowej)

**Gwarancja transakcji pojedynczej nr (numer gwarancji)**

Gwarant:	(nazwa gwaranta)
	(numer RUG)
	(siedziba gwaranta)
Wnioskodawca:	(nazwa wnioskodawcy)
	(numer CRP <sup>1)</sup> )
	(numer NIP)
	(numer REGON lub PESEL wnioskodawcy)
	(siedziba wnioskodawcy)
Beneficjent:	Agencja Rynku Rolnego (adres siedziby beneficjenta)
Rodzaj gwarancji	[gwarancja przetargowa, zwrotu zaliczki, dobrego wykonania umowy, wykonania pozwolenia i inne zgodnie z mechanizmami WPR]
Przedmiot gwarancji	(nazwa mechanizmu WPR i/lub nazwa programu i/lub opis słowny)
Maksymalna kwota gwarantowana (PLN)	999 999 999 999,99 PLN
Maksymalna kwota gwarantowana słownie	{xxxxxxxxxx} PLN

<sup>4)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 12 sierpnia 2015 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie współpracy pomiędzy instytucjami finansowymi upoważnionymi do gwarantowania długów celnych a Agencją Rynku Rolnego (Dz. U. poz. 1216), które weszło w życie z dniem 22 sierpnia 2015 r.

Termin ważności	dd.mm.rrrr–dd.mm.rrrr <sup>2</sup>
<p>1. Gwarant zobowiązuje się nieodwołalnie, bezwarunkowo i bezzwłocznie do zapłacenia na rzecz Agencji Rynku Rolnego z siedzibą w ..... na jej rachunek ..... każdej kwoty do maksymalnej wysokości kwoty gwarantowanej na pierwsze pisemne żądanie zawierające oświadczenie, że Wnioskodawca nie wywiązał się ze swoich zobowiązań wynikających z uczestnictwa w mechanizmie WPR (nazwa mechanizmu), którego wykonanie zabezpieczała niniejsza gwarancja.</p>	
<p>2. Każde żądanie Agencji Rynku Rolnego będzie wysłane na adres Gwaranta [nazwa i adres Gwaranta]</p>	
<p>3. Gwarant zobowiązuje się do zapłaty żądanej sumy w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Gwaranta żądania zapłaty. Gwarant i Wnioskodawca ponoszą solidarnie odpowiedzialność za zobowiązania objęte gwarancją.</p>	
<p>4. Gwarant, na wniosek Wnioskodawcy i za zgodą Agencji Rynku Rolnego, może zwiększyć lub zmniejszyć wartość Gwarancji pojedynczej poprzez przedłożenie aneksu do gwarancji. Jednakże wartość całkowita niniejszej Gwarancji nie może być mniejsza niż ogólna wartość należnych i/lub nieuregulowanych zobowiązań przypisanych do Gwarancji pojedynczej.</p>	
<p>5. Gwarancja wygasa, gdy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) do czasu upływu terminu ważności Agencja Rynku Rolnego nie zgłosiła żądania zapłaty,</li> <li>2) świadczenia Gwaranta osiągną maksymalną kwotę gwarantowaną,</li> <li>3) nastąpi zwrot oryginału niniejszej Gwarancji.</li> </ol>	
<p>6. Gwarant podejmuje się powiadomić Agencję Rynku Rolnego na piśmie o wszelkich zmianach adresu w terminie 14 dni od zajścia takiej zmiany.</p>	
<p>7. Gwarancja powinna być zwrócona do Gwaranta niezwłocznie po upływie terminu jej ważności, jednakże zobowiązanie z tytułu gwarancji wygasa również z upływem terminu jej ważności, mimo niezwrócenia jej Gwarantowi.</p>	
<p>8. Niniejsza Gwarancja jest udzielona jedynie na rzecz Agencji Rynku Rolnego i jest nieprzenoszalna.</p>	
<p>9. Do niniejszej Gwarancji stosuje się przepisy prawa polskiego.</p>	
<p>10. Wszelkie spory z tytułu niniejszej Gwarancji rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Agencji Rynku Rolnego.</p>	

Imię i nazwisko pełnomocnika	
Podpis pełnomocnika	
Imię i nazwisko pełnomocnika	
Podpis pełnomocnika	

.....  
pieczęć firmowa Gwaranta

<sup>1</sup> Centralny rejestr przedsiębiorców, o którym mowa w rozdziale 3 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych.

<sup>2</sup> Gwarancja obowiązuje na czas określony.

## WZÓR

.....  
 (miejsce i data wystawienia)

.....  
 (pieczęć instytucji finansowej)

**Gwarancja zbiorcza nr (numer gwarancji)**

Gwarant:	(nazwa gwaranta)
	(numer RUG)
	(siedziba gwaranta)
Wnioskodawca:	(nazwa wnioskodawcy)
	(numer CRP <sup>1)</sup> )
	(numer NIP)
	(numer REGON lub PESEL wnioskodawcy)
	(siedziba wnioskodawcy)
Beneficjent:	Agencja Rynku Rolnego (adres siedziby beneficjenta)

Rodzaj gwarancji	[gwarancja przetargowa, zwrotu zaliczki, dobrego wykonania umowy, wykonania pozwolenia i inne zgodnie z mechanizmami WPR]
Przedmiot gwarancji	(nazwa mechanizmu WPR i/lub nazwa programu i/lub opis słowny)
Maksymalna kwota gwarantowana (PLN)	999 999 999 999,99 PLN
Maksymalna kwota gwarantowana słownie	{xxxxxxxxxx} PLN

<sup>5)</sup> W brzmieniu ustalonym przez § 1 pkt 2 rozporządzenia, o którym mowa w odnośniku 4.

Termin ważności	dd.mm.rrrr–dd.mm.rrrr <sup>2</sup>
<p>1. Gwarant zobowiązuje się nieodwołalnie, bezwarunkowo i bezzwłocznie do zapłacenia na rzecz Agencji Rynku Rolnego z siedzibą w ..... na jej rachunek ..... każdej kwoty do maksymalnej wysokości kwoty gwarantowanej na pierwsze pisemne żądanie zawierające oświadczenie, że Wnioskodawca nie wywiązał się ze swoich zobowiązań wynikających z uczestnictwa w mechanizmie WPR (nazwa mechanizmu), którego wykonanie zabezpieczała niniejsza gwarancja.</p>	
<p>2. Każde żądanie Agencji Rynku Rolnego będzie wysłane na adres Gwaranta [nazwa i adres Gwaranta]</p>	
<p>3. Gwarant zobowiązuje się do zapłaty żądanej sumy w terminie 30 dni od otrzymania przez Gwaranta żądania zapłaty. Gwarant i Wnioskodawca ponoszą solidarnie odpowiedzialność za zobowiązania objęte gwarancją.</p>	
<p>4. Gwarant, na wniosek Wnioskodawcy i za zgodą Agencji Rynku Rolnego, może zwiększyć lub zmniejszyć wartość Gwarancji zbiorczej poprzez przedłożenie aneksu do gwarancji. Jednakże wartość całkowita niniejszej Gwarancji nie może być mniejsza niż ogólna wartość należnych i/lub nieuregulowanych zobowiązań przypisanych do Gwarancji zbiorczej.</p>	
<p>5. Gwarancja wygasa, gdy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) do czasu upływu terminu ważności Agencja Rynku Rolnego nie zgłosiła żądania zapłaty,</li> <li>2) świadczenia Gwaranta osiągną maksymalną kwotę gwarantowaną,</li> <li>3) nastąpi zwrot oryginału niniejszej Gwarancji.</li> </ol>	
<p>6. Gwarant podejmuje się powiadomić Agencję Rynku Rolnego na piśmie o wszelkich zmianach adresu w terminie 14 dni od zajścia takiej zmiany.</p>	
<p>7. Gwarancja powinna być zwrócona do Gwaranta niezwłocznie po upływie terminu jej ważności, jednakże zobowiązanie z tytułu gwarancji wygasa również z upływem terminu jej ważności, mimo niezwrócenia jej Gwarantowi.</p>	
<p>8. Niniejsza Gwarancja jest udzielona jedynie na rzecz Agencji Rynku Rolnego i jest nieprzenoszalna.</p>	
<p>9. Do niniejszej Gwarancji stosuje się przepisy prawa polskiego.</p>	
<p>10. Wszelkie spory z tytułu niniejszej Gwarancji rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Agencji Rynku Rolnego.</p>	

Imię i nazwisko pełnomocnika	
Podpis pełnomocnika	
Imię i nazwisko pełnomocnika	
Podpis pełnomocnika	

.....  
pieczęć firmowa Gwaranta

<sup>1</sup> Centralny rejestr przedsiębiorców, o którym mowa w rozdziale 3 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych.

<sup>2</sup> Gwarancja obowiązuje na czas określony.